

INFORMAZIONI**PERSONALI**

Cognome e nome FIORENZA ELISA

TITOLI

- 15/06/2017 DOTTORATO DI RICERCA IN LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE. *Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Titolo tesi: "Percorsi di Intercomprensione: la gestione dell'input nei processi di lettura plurilingue" (SSD L-LIN/02). Giudizio: Eccellente.
- 23/11/2012 LAUREA SPECIALISTICA IN SCIENZE DEL LINGUAGGIO. *Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Classe di laurea 44/S. Curriculum "Linguistica Diacronica e Filologia" (SSD L-LIN/02). Votazione: 110 e lode.
- 16/04/2007 LAUREA IN LINGUE E COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE. *Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Curriculum "Lingue e Linguistica" (SSD L-LIN/02). Votazione: 110 e lode.
- 28/05/2021 – 28/05/2030 ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE per la qualifica di professore universitario di II fascia, SC 10/G1, SSD L-LIN/02.

INCARICHI**ISTITUZIONALI PRESSO****UNIVERSITÀ**

- 02/11/2021 – 01/11/2024 RICERCATRICE "SENIOR" ART. 24, COMMA 3, LETT. B) presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DICAM) dell'Università degli studi di Messina, SSD L-LIN/02.
- 08/03/2022 – 11/05/2022 DOCENTE DI DIDATTICA DELL'ITALIANO (SSD L-LIN/02). *Università degli Studi di Messina (Messina), Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne*. Corso di Laurea in Lettere (L10), curriculum Docente. 9 cfu.
- ottobre – novembre 2021 DOCENTE per ATTIVITÀ DIDATTICA relativa a DIDATTICA DELL'ITALIANO COME L2, COMPETENZE LINGUISTICHE, PLURILINGUISMO nell'ambito del master di I livello a distanza in "Organizzazione e gestione delle istituzioni scolastiche in contesti multiculturali" FAMI. *Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Scienze della Formazione*.
- 2015 – 2021 CULTRICE DELLA MATERIA (L-LIN/02). *Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Cultrice della materia presso l'insegnamento di Didattica delle lingue moderne.
- 15/02/2021 – 22/09/2021;
11/02/2020 – 16/09/2020;
11/02/2019 – 11/09/2019; DOCENTE A CONTRATTO DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE M (SSD L-LIN/02). *Università degli studi dell'Aquila (L'Aquila)*. Insegnamento della didattica delle lingue moderne per Corso di laurea magistrale in Studi letterari e culturali (LM14) e Corso di laurea magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale (LM38).
- 15/02/2021 – 22/09/2021 DOCENTE A CONTRATTO DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE T (SSD L-LIN/02). *Università degli studi dell'Aquila (L'Aquila)*. Insegnamento della didattica delle lingue moderne per Corso di laurea in Lettere (L10).
- 01/03/2021 – 30/04/2021 DOCENTE A CONTRATTO DEL LABORATORIO "INTERCOMPRESIONE FRA LINGUE AFFINI" (SSD L-LIN/02). *Università degli Studi di Torino (Torino)*. Insegnamento del laboratorio di Intercomprensione fra lingue affini, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.

- 15/10/2019 – 28/02/2020;
1/10/2018 – 28/02/2019;
1/10/2017 – 28/02/2018;
1/10/2016 – 28/02/2017;
22/10/2015 – 27/01/2016
01/03/2021 – 30/10/2021;
01/03/2020 – 28/02/2021;
- DOCENTE DI LINGUA INGLESE (SSD L-LIN/12). *Università degli Studi di Roma "Foro Italico" (Roma)*. Insegnamento della lingua inglese presso il corso di Laurea Magistrale in Attività Motorie Preventive e Adattate LM/67.
- ASSEGNISTA DI RICERCA (SSD L-LIN/02). *Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Progetto di ricerca: "Monitoraggio percorsi di apprendimento linguistico". Il programma di ricerca si inserisce nell'ambito del progetto FAMI (Ministero dell'Interno su Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014-2020 CUP F85E17000090007) gestito dalla CLIQ (Certificazione lingua italiana di qualità) e per Roma Tre dal Centro Linguistico di Ateneo. Responsabile del Programma: Prof.ssa Elisabetta Bonvino.
- 1/12/2018 – 30/11/2019;
1/12/2017 – 30/11/2018
- ASSEGNISTA DI RICERCA (SSD L-LIN/02). *Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Progetto di ricerca: "Valutazione e monitoraggio delle abilità linguistiche e testuali. Criteri e strategie d'intervento per la carriera universitaria". Responsabile del Programma: Prof.ssa Mara Frascarelli.
- 15/07/2021
- DOCENTE per CORSO DI FORMAZIONE IN INTERCOMPRESIONE. *Università degli studi di Torino, Progetto UNITA*. Corso a distanza per formatori di UNITA. Lezione su "Le strategie di intercomprensione top-down/bottom-up per lettura e ascolto", con il prof. Roberto Merlo (3 ore).
- 14/02/2020
- DOCENTE per Workshop (su invito) sulla didattica plurilingue. *Università degli studi Roma Tre (Roma)*. Convegno DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), DaF 2020 - Was war? Was ist? Was bleibt? (2 ore).
- 19/04/2019 – 15/06/2019
- INCARICO DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA nell'ambito del progetto: "Formazione tutor OFA e creazione materiale didattico per corsi OFA in prospettiva interdisciplinare (progetto 'POT 7 UniSco')", presso *Università degli studi Roma Tre* (50 ore).
- 08/05/2019 – 31/05/2019
- INCARICO DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA nell'ambito del progetto 'POT 7 UniSco', presso *l'Università degli studi di Padova*. Attività svolte: collaborazione nella creazione di un test contenente diversi tipi di prove mirate a valutare le competenze degli studenti in uscita dalle Scuole Superiori.
- 14/01/2019
- DOCENTE per Seminario webinar dal titolo "Strategie per la lettura", erogato dall'*Università degli studi di Roma "Foro Italico"*, Roma (8 ore).
- 30/10/2018
- DOCENTE per Workshop "CLIL – Teaching strategies", *Università degli studi di Roma "Foro Italico"*, Roma (10 ore).
- 1/10/2017 – 1/02/2018
- DOCENTE DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI. *Università degli Studi di Roma "Foro Italico" (Roma)*. Insegnamento della lingua italiana per studenti Erasmus.
- nov. 2018 – feb. 2019
- TUTOR LINGUISTICO per "Lingua inglese". *Università degli Studi di Roma "Foro Italico" (Roma)*. Tutoraggio linguistico per la lingua inglese, Corso di Laurea in Scienze Motorie e Sportive (L22) (25 ore).
- 12/12/2017 – 28/02/2018
- TUTOR LINGUISTICO per "CLIL ed Educazione Fisica". *Università degli Studi "Foro Italico" (Roma)*. Tutoraggio linguistico-didattico sull'applicazione della metodologia CLIL all'insegnamento/apprendimento dell'educazione fisica (10 ore).
- 12/12/2017
- DOCENTE per Workshop "CLIL ed Educazione Fisica", presso *l'Università degli Studi di Roma "Foro Italico" (Roma)*.

- 6/10/2016 – 31/12/2017 COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA. *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi Roma Tre (Roma)*. Attività di sorveglianza e somministrazione delle attività didattiche di prove di Certificazione dell'Italiano L2 (livelli A1 - C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento).
- 14 – 15/12/2016 DOCENTE per Workshop “La metodologia CLIL, blended learning e applicazioni pratiche”, presso *l'Università degli Studi di Roma Foro Italico (Roma)*.
- 22/05/2017 – 31/12/2017 COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA. *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi Roma Tre (Roma)*. Attività di correzione e valutazione delle prove di Certificazione dell'Italiano L2 (livelli A1 - C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento).
- 26/05/2015 – 30/05/2015 CO-COORDINATRICE. *Gruppo di lavoro dell'Università degli studi Roma Tre*. Realizzazione del Manuale di lingua-cultura italiana per stranieri, Progetto PRILS LAZIO, finanziato dal Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi, programma annuale FEI 2013, azione 1, Prog. n. 106572 - C.U.P. F83G14000400007.
- 15/10/2013 – 15/04/2014;
1/02/2013 – 31/07/2013 BORSISTA PER ATTIVITÀ DI RICERCA E COLLABORAZIONE. *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Roma Tre (Roma)*. Vincitrice di concorso per il conferimento di n.1 incarico nell'ambito della glottodidattica e di collaborazione.
- 1/10/2009 – 31/01/2010;
1/12/2007 – 30/04/2008 COLLABORATRICE PER PROGETTO INTERCOMPRESIONE. *Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi Roma Tre (Roma)*. Vincitrice di concorso per il conferimento di n.1 incarico nell'ambito della didattica del plurilinguismo.

ALTRE

ESPERIENZE LAVORATIVE

- 8/09/2008 – 8/05/2018 DOCENTE DI LINGUA INGLESE. *Scuola Primaria e dell'Infanzia “Santa Caterina da Siena” (Roma)*. Insegnamento della lingua inglese presso tutte le classi della scuola dell'infanzia e della scuola primaria.
- 12/06/2017 – 23/06/2017;
13/06/2016 – 24/06/2016;
15/06/2015 – 26/06/2015 ENGLISH CITY CAMP DIRECTOR. *A.C.L.E./Scuola Primaria e dell'Infanzia “Santa Caterina da Siena” (Roma)*. Svolgimento di attività didattiche e ludiche in lingua inglese, in collaborazione con l'associazione A.C.L.E. (Associazione Culturale Linguistica Educational – accreditata dal M.I.U.R. Prot. n°1011, 23 giugno 2006).
- 1/10/2014 – 1/02/2015 DOCENTE DI LINGUA INGLESE E DI INFORMATICA. *Scuola Primaria e dell'Infanzia “San Giuseppe” (Roma)*. Insegnamento della lingua inglese presso le classi della scuola dell'infanzia e della scuola primaria; insegnamento di informatica presso le classi della scuola primaria.

ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA:

Partecipazione a progetti
e gruppi di ricerca

- 2022 – oggi MEMBRO DELL'UNITÀ DI MESSINA, CENTRO INTERUNIVERSITARIO INTERNAZIONALE “LinE – Language in Education”, *Università degli Studi di Trento, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, Libera Università di Bolzano, Universiteit Gent - Ghent University, Universität Innsbruck, University of Malta, Università degli Studi di Messina, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Università degli Studi di Padova, Università degli Studi di Parma, Università degli Studi di Torino, Università degli Studi di Verona*.
- 2022 - oggi MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA “LanCoRA”, per lo studio del contatto linguistico. *Università degli studi di Messina*.

- 2020 - 2021 Partecipazione in qualità di ASSEGNISTA DI RICERCA al gruppo di ricerca del progetto "FAMI ATS ECLIM n. 1603", per lo Studio e analisi dell'impatto dei percorsi formativi e valutativi, nell'ambito della CLIQ (Certificazione lingua italiana di qualità), *Società Dante Alighieri, Università per stranieri di Perugia, Università Stranieri Siena, Università degli studi Roma Tre.*
- 2019 - oggi MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA "GRAAL (Gruppo di Ricerca e Azione sull'Apprendimento delle Lingue)", presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi Roma Tre. Sito: <https://www.graalblog.com/it/homepage/>
- 2016 - oggi MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA "LIST. Listing in Natural Language", presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture moderne dell'Università di Bologna. Il gruppo di ricerca si propone di studiare il fenomeno delle "liste" nelle lingue storico-naturali. Responsabile scientifico/coordinatore: Prof.ssa Francesca Masini; Prof.ssa Caterina Mauri. (<http://www.lilec.it/list/>)
- 2007 - oggi MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA internazionale sull'intercomprensione tra lingue romanze "EUROM5" (<http://www.eurom5.com/>) e COLLABORATRICE SCIENTIFICA per la sezione in lingua italiana del manuale "EuRom5. Leggere e capire 5 lingue romanze: portugês, español, català, italiano, français" (di Bonvino E., Caddéo S., Vilagínés Serra E.; Pippa S., 2011, Milano, Hoepli Editore). Il progetto è risultato vincitore del Label Europeo delle Lingue 2013 settore Istruzione.
- 2017 - 2018 DIREZIONE SCIENTIFICA (condivisa con la Prof.ssa Clorinda Donato) del Progetto di Ricerca "Use of L1 and L2 in the Italian for Spanish Speakers Classroom", vincitore del Research Award da parte di ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages), Research Priority #3 "Classroom Discourse" 2017.
- 2017 - 2019 COORDINATRICE LOCALE per l'Università Roma Tre del GRUPPO DI RICERCA del progetto europeo LECTŪRIO+ (Erasmus+ Azione Chiave 201: "Coopération en matière d'innovation et d'échange de bonnes pratiques", 2017-1-FR01-KA201-0373) coordinato dal Prof. Jean Pierre Chavagne, presidente dell'associazione APICAD (Association internationale pour la promotion de l'intercompréhension à distance).
- 2016 - 2019 MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA dell'Università Roma Tre, partner per il progetto europeo EVAL-IC (Erasmus+, Partenariat stratégique de l'enseignement supérieur, 2016-1-FR01-KA203-024155), coordinato dal Prof. Christian Ollivier della Université de la Réunion, che si pone l'obiettivo di sviluppare strumenti di valutazione delle competenze di ricezione e di interazione plurilingui (<http://evalic.eu>).
- 2015 - 2019 MEMBRO DEL GRUPPO DI RICERCA "Task-Based Language Teaching (TBLT)" del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi Roma Tre. I membri del gruppo di ricerca - docenti di lingua, ricercatori, studenti universitari - hanno condotto numerose ricerche teoriche/applicate sulla modalità di insegnamento TBLT. I risultati di tali ricerche sono stati presentati negli incontri (mensili) tra i membri del gruppo e in occasione di convegni di carattere nazionale e internazionale dedicati al tema della didattica delle lingue.
- 2015 - 2016 Partecipazione al "Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nell'unione europea e nel mediterraneo", dell'Istituto Italiano di Studi Germanici di Roma.
- 01/05/2016 - 01/07/2016;
01/05/2015 - 01/07/2015;
01/05/2014 - 01/07/2014;
01/05/2012 - 01/09/2012
- COLLABORATRICE per "Laboratorio di Intercomprensione".
Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi Roma Tre (2016, 2015, 2014) / presso l'Università degli Studi Roma Tre, collegio didattico di Lingue e Linguistica (2012).
Collaborazione all'organizzazione delle attività didattiche del "Laboratorio di Intercomprensione", diretto dalla Prof.ssa Elisabetta Bonvino.

ATTIVITÀ DI RICERCASCIENTIFICA:

Partecipazione a corsi di formazione (selezione)

gennaio – febbraio 2019

Partecipazione al CORSO DI FORMAZIONE per SOMMINISTRATORI, REALIZZATORI e VALUTATORI nell'ambito della valutazione certificatoria in italiano L2 CERT.IT, con rilascio di attestato, attivato presso il CLA dell'Università degli Studi Roma Tre, organizzato dalla Prof.ssa L. Lopriore, direzione Prof.ssa Elisabetta Bonvino (4 settimane).

maggio 2014

Partecipazione al CORSO DI FORMAZIONE SULLA VALUTAZIONE CERTIFICATORIA attivato presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi Roma Tre. Il corso è stato ideato congiuntamente dalla prof.ssa Serena Ambroso, fondatrice della Certificazione di Roma Tre per la certificazione di Italiano L2, dalla Direttrice del CLA, Prof.ssa Elisabetta Bonvino, e dalla Prof.ssa Lucilla Lopriore, coordinatrice scientifica (14 ore).

marzo/aprile 2014

Partecipazione al CORSO DI FORMAZIONE CEDIS "Modulo A – La correzione e la valutazione dei test linguistici dal livello A1 al C2", con rilascio di attestato, organizzato da CEDIS e CVCL Università per Stranieri di Perugia, presso la sede del 1° CTP "Nelson Mandela", Roma, il 26 marzo e 2 aprile 2014 (12 ore).

ATTIVITÀ DI RICERCASCIENTIFICA:

Borse di studio/soggiorni di ricerca all'estero

28/03/2018 – 16/04/2018;
22/08/2016 – 30/09/2016

SOGGIORNO DI RICERCA.

California State University, Long Beach (California, USA). Visiting Scholar nell'ambito del Dottorato di Ricerca, con frequenza di lezioni di "Italian and French for English and Spanish Speakers", raccolta dati ai fini della ricerca dottorale, somministrazione test posizionamento e metalinguistici, tutoring per Italiano L2. La ricerca è stata in parte finanziata dalla borsa di studio erogata dall'ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) per il progetto vincitore "Use of L1 and L2 in the Italian for Spanish Speakers Classroom".

25/04/2010 – 8/05/2010

BORSA DI STUDIO PROGRAMME INTENSIF ERASMUS – LIFELONG LEARNING PROGRAMME "Euroforma Formation européenne à l'intercompréhension des langues romanes".

Tolosa (Francia). Frequenza di seminari e laboratori sulle pratiche di intercomprensione, tenuti in lingua portoghese, spagnola, francese, italiana e catalana.

1/03/2005 – 1/07/2005

BORSA DI STUDIO ERASMUS.

"Leopold Franzens Universität" di Innsbruck (Austria). Frequenza delle lezioni di Lingua Francese (Lingua e Traduzione) e Lingua Tedesca (Lingua e Traduzione).

ATTIVITÀ DI RELATRICE O
CORRELATRICE PER TESI DI
LAUREA

- Di Francesco, F., *Stratégies linguistiques, méthodologie et didactique de la langue italienne pour les francophones*. Tesi di laurea magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale, Università degli studi dell'Aquila. Relatore: A. Viviani; correlatrice: E. Fiorenza; a.a. 2020/2021.

ATTIVITÀ DI RICERCASCIENTIFICA:

organizzazione/partecipazione
come relatore a convegni di
carattere scientifico in
Italia/all'estero

- Accettata COMUNICAZIONE (POSTER) – Convegno Internazionale CILPR – Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes 30”, La Laguna (Tenerife), 04-09/07/2022. Titolo della relazione (con E. Bonvino, D. Cortés Velásquez D. Zini): *“Consapevolezza metalinguistica e repertori plurali: quale ruolo nei processi di intercomprensione tra lingue romanze?”*
- 13-13/05/2022 RELAZIONE – VII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa (DILLE), “Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università”. *Università di Pisa*. Titolo della comunicazione accettata (in collaborazione con Elisabetta Bonvino): *“Una valutazione scenario-based per esplorare i repertori plurilingui: il progetto EVAL-IC”*.
- 7-8/10/2021 ORGANIZZAZIONE DEL CONVEGNO INTERNAZIONALE (in qualità di membro del Comitato scientifico e del comitato organizzatore) *“Percorsi e strumenti per un'educazione plurilingue”*. *Università degli studi Roma Tre/DILLE*, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Roma. [Link al programma del Convegno](#).
- 7/10/2021 RELAZIONE – *Università degli studi Roma Tre/DILLE*. Convegno internazionale *“Percorsi e strumenti per un'educazione plurilingue”*. Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Roma. Titolo della comunicazione (con Elisabetta Bonvino, Diego Cortés, Salvador Pippa, Daniela Zini, Paolo Pontremolesi): *“Intercomprensione con EuRom5: bilancio e attualità”*.
- 8/10/2021 RELAZIONE – *Università degli studi Roma Tre/DILLE*. Convegno internazionale *“Percorsi e strumenti per un'educazione plurilingue”*. Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Roma. Titolo della comunicazione (con Elisa Corino, Sarah Mantegna): *“L'intercomprensione per la classe Erasmus: primi risultati di un progetto dell'università europea UNITA”*.
- 28/09/2021 RELAZIONE – *Università Federale del Paraná*. Congresso Internazionale PluEnPLi: Plurilinguismo, Insegnamento delle Lingue e Politiche Linguistiche. Titolo della comunicazione (con Elisa Corino e Sarah Mantegna): *“L'intercomprensione come strumento per la mobilità: un progetto per la classe Erasmus”*.
- 7 e 11/06/2021 RELAZIONE SU INVITO – Seminario di restituzione rivolto agli insegnanti CPIA organizzato dall'Associazione CLIQ (Certificazione Lingua Italiana di Qualità), nell'ambito del Progetto FAMI 1603. Titolo della comunicazione (in collaborazione con A. Gelo, P. Masillo, C. Menzinger, A. Nasimi): *“Racconti di viaggio: dagli esempi di buone prassi raccolte al documento per la standardizzazione dei punteggi”*.
- 25/05/2021 RELAZIONE SU INVITO – *Università degli studi di Perugia, Dipartimento di Lettere, Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne*. Linguistics Colloquia 2020-2021 - Incontri di linguistica. Titolo della comunicazione (con E. Bonvino e D. Cortés Velásquez): *“Think-aloud Protocols per l'apprendimento/insegnamento delle L2: spunti dal corpus EuRom5”*.
- 27/04/2021 RELAZIONE SU INVITO - *Università degli studi di Perugia, Dipartimento di Lettere, Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne*. Linguistics Colloquia 2020-2021 - Incontri di

- linguistica. Titolo della comunicazione: *"Think-aloud Protocols per l'apprendimento/insegnamento delle L2: stato dell'arte e implicazioni didattiche"*
- 17/10/2020 RELAZIONE - *Università degli studi Roma Tre, Centro Linguistico di Ateneo*. Giornata di formazione online *"Insegnare/imparare le lingue a distanza"* organizzata dal GRUPPO GRAAL (Gruppo di ricerca e azione sull'apprendimento delle lingue: www.graalblog.com). Titolo della comunicazione (con I. Borro, C. Cremasco, F. Pagliara, S. Scolaro): *"La lezione di lingue a distanza: che cosa ne pensano docenti e studenti?"*.
- 14/02/2020 WORKSHOP SU INVITO - *Università degli studi Roma Tre*. Convegno DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), DaF 2020 - Was war? Was ist? Was bleibt? ("Tedesco come lingua straniera 2020). Titolo della comunicazione: *"EuRom5: strategie di intercomprensione per l'insegnamento / apprendimento delle lingue straniere"*.
- 18 - 20/11/2019 RELAZIONE - *Assessorat de l'Éducation, de l'Université, de la Recherche et des Politiques de la jeunesse de la Région autonome Vallée d'Aoste*. Presentazione del Progetto Erasmus Plus « Lecturio+ » : réunion transnationale de clôture et séminaire de dissémination des résultats'. Titolo della comunicazione (con P. Leone): *"Leggere in più lingue con...Tommaso"*.
- 8/11/2019 RELAZIONE e WORKSHOP SU INVITO - *Università degli studi di Cagliari, Facoltà di studi umanistici, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali, Centro Dipartimentale di Italiano per Stranieri*. Progetto Orientamento e Tutorato. Giornata di studi e formazione su Intercomprensione e apprendimento delle lingue. Titolo della comunicazione (con E. Bonvino): *"Come valorizzare il repertorio plurilingue del singolo individuo: sviluppo e misurazione delle competenze"*. Titolo del workshop (con E. Bonvino): *"Imparare a comprendere più lingue simultaneamente"* (3 ore).
- 19 - 21/08/2019 COMUNICAZIONE POSTER - *Carleton University, Ottawa (Canada)*. Conferenza Internazionale "The Eighth International Conference on Task-Based Language Teaching". Titolo della comunicazione (con A. Fazio): *"Task based EFL course for student athletes and sports professionals"*.
- 06/05/2019 RELAZIONE SU INVITO - *Università Roma Tre, Dipartimento di lingue, letterature e culture straniere*. Giornata di Studio "Intercomprensione e nuove prospettive per la didattica della lingua portoghese" organizzata dalla Cattedra "José Saramago" in occasione del Giorno della Lingua e della Cultura nei paesi di lingua portoghese (CPLP). Titolo della comunicazione: *"Il progetto "Lecturio+" per la promozione del plurilinguismo"*.
- 25/03/2019 RELAZIONE SU INVITO - *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università Roma Tre*. Giornata di disseminazione sull'Intercomprensione. Titolo della comunicazione: *"Lecturio+ per La Valorizzazione dell'intercomprensione nelle Scuole"*.
- 15 - 16/11/2018 (2) RELAZIONI SU INVITO - *Università per stranieri di Siena*. Convegno internazionale "Dinamiche sociolinguistiche e interculturali nei contesti sportivi". Titolo della comunicazione 1 (con A. Fazio ed E. Isidori): *"Esport Tutorship Model Applied to language teaching in the field of sport: a case study"*; titolo della comunicazione 2 (con A. Fazio): *"Lingue in movimento! Pratiche didattiche task-based per l'insegnamento della lingua inglese"*.

- 16 - 18/11/2018 RELAZIONE - *Ernest N. Morial Convention Center, New Orleans (Louisiana, USA)*. 2018 ACTFL Annual Convention and World Languages Expo, all'interno della sessione "Assessing Acquisition in the Italian for Spanish Speakers Classroom". Titolo della comunicazione (con C. Donato): *"Analyzing Intercomprehension in the Italian for Speakers of English and Spanish Classroom"*. Sponsor: AATI (American Association of Teachers of Italian).
- 22-24/02/2018 ORGANIZZAZIONE del XVIII Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AITLA), presso il *Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre* (in collaborazione con E. Bonvino, D. Cortés Velásquez, F. La Russa, E. Nuzzo, F. Pagliara), dal titolo "Lingua in contesto: la prospettiva pragmatica".
- 14/06/2017 RELAZIONE - *University of Limerick (Irlanda)*. Congresso Internazionale "International Symposium on Bilingualism", all'interno del Colloquium "The Intercomprehension and Intercommunication of New Speakers: Theory and Practice in the Multilingual Romance Language Classroom Location". Titolo della comunicazione (con J. Previte e S. Pippa): *"Intercomprehension practices for Spanish and English-speaking students in the Italian language classroom"*.
- 26 - 27/01/2017 RELAZIONE SU INVITO - *Istituto Italiano di Studi Germanici di Villa Sciarra-Würts sul Gianicolo (Roma)*. Convegno Internazionale "Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche". Titolo della comunicazione: *"Studi sull'intercomprensione ricettiva tra strategie e competenze"*.
- 23/09/2016 RELAZIONE SU INVITO - *California State University, Long Beach, California (USA)*, Department of Romance, German, Russian Languages and Literatures / George L. Graziadio Center for Italian Studies. Titolo della comunicazione (Guest lecture): *"Multilingual Teaching through Intercomprehension/ Intercomprehension with EuRom5"*.
- 23/09/2016 RELAZIONE SU INVITO - *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università della Calabria*. Conferenza Internazionale "XIV CercleS Conference 2016 – Enhancing Learners' Creative and Critical Thinking: The Role of University Language Centers". Titolo della comunicazione (con A. Fazio): *"E-task based language teaching: un'esperienza italiana"*.
- 22/09/2016 RELAZIONE SU INVITO - *Università degli Studi di Milano-Bicocca, Università degli Studi di Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore*. 50° Congresso internazionale di studi Società di Linguistica Italiana (SLI). Titolo della comunicazione (con E. Bonvino e D. Cortés Velásquez) all'interno del LABORATORIO / WORKSHOP 3 "Costruzioni a lista - aspetti formali e funzionali": *"Lists between approximation and lexical search: comparing L1 and L2"*.
- 22/07/2016 RELAZIONE SU INVITO - *Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli studi Roma Tre (Roma)*. Giornata di Studio sull'Intercomprensione. Titolo della comunicazione: *"Strutture dell'Intercomprensione: le gestione dell'input nei processi di lettura plurilingue"*.
- 13/06/2016 RELAZIONE SU INVITO - *Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Università degli Studi di Napoli "Federico II"*. Congresso Internazionale SLI-Gruppo di Studio sulla Comunicazione Parlata "La comunicazione parlata 2016 / Spoken Communication 2016". Titolo della comunicazione (con E. Bonvino): *"Liste e approssimazione nel parlato: L1 e L2 a confronto"*.

- 24/05/2016 RELAZIONE SU INVITO - *Università per Stranieri di Siena*. Giornata di studi: “Giornata di studi sull’Intercomprensione. La situazione in Italia”. Titolo della comunicazione: “*Sperimentazioni e proposte basate su EuRom5*”.
- 12/11/2015 COMUNICAZIONE POSTER - *Università degli studi Roma Tre*. Convegno Internazionale “Standard and Variation in second language education: a cross-linguistic perspective”. Titolo della comunicazione (con D. Cortés Velásquez): “*Analisi della comprensione orale fra parlanti di lingue romanze*”.
- 18/10/2014 RELAZIONE SU INVITO - *Istituto Italiano di Studi Germanici di Villa Sciarra-Würts sul Gianicolo (Roma)*. Seminario di lavoro “Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo”. Titolo della comunicazione (con S. Faone): “*Percorsi in Intercomprensione: due esperienze italiane/Routen der Interkomprehension: Zwei Erfahrungen aus Italien*”.
- 17/05/2012 RELAZIONE SU INVITO - *Centro Linguistico d’Ateneo dell’Università degli Studi Roma Tre di Roma*. Workshop “Intercomprensione con EuRom5”. Titolo della comunicazione: “*EuRom5 e le strategie di lettura*”.
- 20/10/2011 RELAZIONE SU INVITO - *Università degli Studi Roma Tre di Roma, Facoltà di Lettere e Filosofia*. Convegno Internazionale “Attraverso le lingue. L’intercomprensione in ricordo di Claire Blanche-Benveniste”. Titolo della comunicazione: “*Eurom5 on-line: osservazione delle strategie*”.
- 20-21/10/2011 ORGANIZZAZIONE del Convegno internazionale “Attraverso le lingue. L’intercomprensione, in ricordo di Claire Blanche-Benveniste”, presso *Università degli studi Roma Tre, Facoltà di Lettere e Filosofia* (in collaborazione con Elisabetta Bonvino e Salvador Pippa). Comitato scientifico: Raffaele Simone, Elisabetta Bonvino, Sandrine Caddéo, Salvador Pippa.

ISCRIZIONE AD ASSOCIAZIONI DEL SETTORE L-LIN/02

- Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa (DILLE).
- Lingue e Nuova Didattica (LEND)

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUE	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano					
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Francese	B2	B2	B2	B2	B2
Tedesco	A2	A2	A1	A1	A1
Spagnolo	A1	B1	--	--	--
Portoghese	A1	B1	--	--	--
Catalano	A1	B1	--	--	--

AUTOVALUTAZIONE

COMPETENZE
DIGITALI

Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
intermedio	intermedio	base	base	intermedio

- Conoscenza base dei software di elaborazione statistica SPSS e NVivo.

- E-JournALL
- Collana Ianua. Lingue, culture, educazione
- Rassegna Italiana di Linguistica Applicata
- RiCOGNIZIONI
- Status Quaestionis
- Testi e Linguaggi

REFEREE PER
RIVISTE/VOLUMI DEL
SETTOREPUBBLICAZIONIMONOGRAFIE

2020

- Fiorenza, E. (2020) *Strategie di lettura nella didattica plurilingue*. Bologna: Caissa Italia, pp. 1-160. ISBN: 9788867290581.

CONTRIBUTI IN VOLUMI

In revisione

2021

- Bonvino, E., Cortés Velásquez, D., Fiorenza, E. "Claudio Abbado assaggiava una pesca? Consapevolezza metalinguistica nei processi di intercomprensione spontanea del catalano".
- Bonvino, E., Fiorenza, E. (2021), "Inclusione, valutazione e plurilinguismo: concetti inconciliabili?", *Educazione Linguistica Inclusiva. Riflessioni, Ricerche ed Esperienze SAIL. Studi sull'apprendimento e l'insegnamento linguistico*, 17, pp. 39-54. ISSN: 2610-9549, e-ISSN 2610-9557, ISBN (e-book) 978-88-6969-477-6.

2020

- Fazio, A., Fiorenza, E., Isidori, E. (2020), "Il modello di tutorato ESTPORT per la dual career nel settore sportivo: uno studio di caso", in R. Siebetchu (a cura di) *Dinamiche sociolinguistiche e didattica delle lingue nei contesti sportivi. Sociolinguistic Dynamics and Language Teaching in Sports*, Edizioni Università per Stranieri di Siena, pp. 147-164. ISBN: 978-88-32244-007.

2018

- Fiorenza, E. (2018) "L'italiano L2 nel mondo: una prospettiva plurilingue", in R. Bombi (a cura di) *Italiano nel mondo. Per una nuova visione*. Serie 'Valori identitari e imprenditorialità', 5 diretta da Raffaella Bombi e Vincenzo Orioles. Udine: Forum, pp. 125-140. ISBN: 978-88-3283-108-5.

2018

- Bonvino, E., Cortés Velásquez, D., Fiorenza, E. (2018) "A model for learning strategies instruction in plurilingual reading", in M. Nied Curcio e D. Cortés Velásquez (eds), *Strategien im Kontext des mehrsprachigen und lebenslangen Lernens*. Berlin: Frank & Timme, pp. 19-38. ISBN 978-3-7329-0451-8. ISBN (E-Book): 978-3-7329-9552-3. ISSN: 2364-7116.

2017

- Bonvino, E., Cortés Velásquez, D., Fiorenza, E. (2017) "Approssimazione nel parlato. L1 e L2 a confronto", in A. De Meo A. e F.M. Dovetto (a cura di), *SLI - GSCP International Conference "La comunicazione parlata/Spoken Communication"*, Atti del Convegno, Naples 13-15 June 2016. Roma: Aracne Editrice, pp. 95-116. ISBN: 978-88-255-2064-

4. DOI: 10.4399/97888255206447.

- 2015 ▪ Bonvino, E., Fiorenza, E. (2015) "Sperimentazioni e proposte basate su EuRom5", in A. Benucci (a cura di), *L'intercomprensione: il contributo italiano*, Torino: UTET, pp. 49-76. ISBN: 9788860084576.
- 2011 ▪ Bonvino, E., Fiorenza, E., Pippa, S. (2011) "EuRom5, una metodologia per l'intercomprensione. Strategie, aspetti linguistici e applicazioni pratiche", in M. De Carlo (a cura di), *Intercomprensione e educazione al plurilinguismo*, Porto S. Elpidio: Wizarts Editore, pp. 162-182. ISBN: 978-88-88510-21-7.

ARTICOLI IN RIVISTE

- 2021 ▪ Borro, I., Conti, S., Fiorenza, E. (2021), "Ripensare l'insegnamento delle lingue straniere a partire dall'esperienza della didattica a distanza: introduzione al numero speciale", *E-JournALL, EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages Special Issue*, Volume 8, Issue 2, November 2021, pp. 1-8. ISSN 2376-905X <http://doi.org/10.21283/2376905X.14.262> www.e-journall.org
- 2021 ▪ Leone, P., Fiorenza, E. (2021). "Intercomprensione e inclusione nella scuola primaria". *ELLE. Educazione Linguistica. Language Education*, 10(2), pp. 233-260. doi:10.30687/elle/2280-6792/2021/02/004.
- 2021 ▪ Fiorenza, E. (2021). "L'uso del Think-aloud Protocol per indagare la comprensione scritta in L2: stato dell'arte e applicazioni didattiche", *Rivista di Psicolinguistica Applicata/Journal of Applied Psycholinguistics*, XXI(1), pp. 83-101. DOI: 10.19272/202107701006. ISSN: 1724-0646.
- 2020 ▪ Bonvino, E., Fiorenza, E. (2020), "Valutare per includere: il valore dei repertori linguistici plurali", *ELLE. Educazione Linguistica. Language Education*, 9(2), pp. 197-218. ISSN: 2280-6792.
- 2020 ▪ Fiorenza, E., Diego Hernández, E. (2020) "The Challenge of Assessing Plurilingual Repertoires: the EVAL-IC Project", *Research Notes special issue on Plurilingualism in Language Assessment*, 78, pp. 43-50. ISSN: 2632-3109.
- 2019 ▪ Fiorenza, E. (2019) "Investigating the role of metalinguistic awareness in foreign language acquisition in an Intercomprehension-based setting. An exploratory study", *Rivista di Psicolinguistica Applicata/Journal of Applied Psycholinguistics*, 2019, XIX(2), pp. 91-109. ISSN PRINT: 1592-1328. E-ISSN: 1724-0646. DOI: 10.19272/201907702007.
- 2019 ▪ Fiorenza, E., Donato, C. (2019), "Analyzing Intercomprehension in the Italian for Speakers of English and Spanish Classroom", *ITALICA*, 96(4), winter 2019, pp. 647-677. ISSN: 2325-6672. ISSN-L: 0021-3020.
- 2018 ▪ Bonvino, E., Cortés Velásquez, D., Fiorenza, E. (2018) "Sopratavola soprammobile come dite voi: Lists in L1 and L2", *Rivista di linguistica/Italian Journal of Linguistics*, 2018, 30(1), pp. 201-230. ISSN (print): 1120-2726 (su CINECA con questo ISSN risulta attiva fino al 2014). ISSN (online) 2499-8125. DOI: 10.26346/1120-2726-120.
- 2018 ▪ Bonvino E., Cortés Velásquez D., Fiorenza, E. (2018) "Observing Strategies in Intercomprehension Reading. Some Clues for Assessment in Plurilingual Settings", *Frontiers in Communication*, 3, 29, pp. 1-15. ISSN: 2297-900X. DOI: 10.3389/fcomm.2018.00029
- 2011 ▪ Fiorenza, E., Bonvino, E. (2011) "L'intercomprensione dall'italiano o verso l'italiano: un percorso fra le lingue romanze", *Revista de Italianística*, 2011, XXI-XXII, pp. 161-179. ISSN: 22388281. ISSN-L: 1413-2079.

RECENSIONI

2020

- Fiorenza, E. (2020) Recensione del volume di Alessandro Benati (2020) *Key Questions in Language Teaching. An Introduction*, Cambridge University Press. Kindle Edition, in *Testi e Linguaggi*, 14/2020, pp. 293-296. ISBN 9788843098583. ISSN 1974-2886.

2016

- Fiorenza, E. (2016) Recensione del volume di Ada Valentini (a cura di) (2016) *L'input per l'acquisizione di L2: Strutturazione, Percezione, Elaborazione*. Cesati, Firenze, in *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Vol. 49, N°. 1, 2017, pp. 179-182. ISSN 0033-9725.

CURATELE

2021

- Borro, I., Conti, S., Fiorenza, E. (2021) *Ripensare l'insegnamento delle lingue straniere a partire dall'esperienza della didattica a distanza: riflessioni teoriche e proposte applicative*, numero speciale, *E-JournALL* 8(2). i-223, ISSN 2376-905X, <http://dx.doi.org/10.21283/2376905X.14>

DATI PERSONALI

La sottoscritta esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto del D.Lgs. 196/2003 "Codice Privacy" e del Regolamento Europeo della Protezione dei Dati n. 679/2016 ("GDPR") in materia di protezione dei dati personali, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Messina, 08/06/2022